SCANDI FLAMES
SCANDINAVIAN ECO-FIRES

Bioethanolbrenner

Gebrauchs- & Sicherheitsanleitung



EN DK NO SE DE

Bitte lesen Sie diese Gebrauchs- und Sicherheitsanleitung, bevor Sie Ihren Bioethanolbrenner installieren oder in Betrieb nehmen. Die Befolgung der Warnhinweise und Anweisungen in dieser Anleitung und auf dem Gerät selbst ist unerlässlich, um Verletzungen, Brandgefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

Bewahren Sie diese Anleitung so lange auf, wie Sie das Produkt besitzen. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, müssen Sie diese Anleitung beilegen, damit der neue Benutzer den Brenner sicher bedienen kann.

Dieser Bioethanolbrenner darf nur von kompetenten Erwachsenen ab 18 Jahren bedient werden, die alle Sicherheitshinweise, Installationsanforderungen und Betriebsrichtlinien in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben.

Wichtige Hinweise

Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Erlöschen Ihrer Garantie führen

Sichere Anwendung

- Dieser Bioethanolbrenner ist ausschließlich für dekorative Zwecke bestimmt. Er erzeugt zwar Wärme, darf jedoch nicht als primäre Heizquelle verwendet werden. Informieren Sie sich vor der Installation oder Verwendung über die geltenden örtlichen Vorschriften.
- Der Brenner ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Verändern oder modifizieren Sie die Konstruktion des Brenners in keiner Weise.

Wer darf den Brenner benutzen

- Der Brenner darf niemals von Kindern bedient werden.
- Er darf nicht von Personen verwendet werden, die unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, oder von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder kognitiven Fähigkeiten.

Hitze- und Verbrennungsgefahr

- Die Außenflächen und umgebenden Materialien können während des Betriebs sehr heiß werden. Achten Sie darauf, Verbrennungen zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig mit lockerer und brennbarer Kleidung, langen Haaren und anderen Gegenständen, die Feuer fangen können.

Beaufsichtigung & Sicherheitsabstand

- Lassen Sie den Brenner niemals unbeaufsichtigt, während er brennt.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm auf der linken, rechten und vorderen Seite zu Gegenständen oder brennbaren Materialien ein.
- Bewegen Sie den Brenner oder Kamin nicht, während er in Betrieb oder noch heiß ist.

Brennstoffanforderungen

- Verwenden Sie ausschließlich Bioethanol, das speziell für Bioethanol-Kamine entwickelt wurde.
- Es wird eine Brennstoffkonzentration von 95–97,5 % Alkohol empfohlen.
- Bioethanol ist ein Gefahrstoff (UN1987, Klasse 3) und muss mit äußerster Vorsicht behandelt werden.
- Lagern Sie Bioethanol an einem kühlen, sicheren Ort, fern von Zündquellen und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Informieren Sie sich über die nationalen oder regionalen Richtlinien zu gesetzlichen Lagerungsgrenzen und Sicherheitsanforderungen.

Brandschutz

- Halten Sie einen Feuerlöscher oder eine Löschdecke griffbereit, wenn der Brenner in Betrieb ist

Es wird empfohlen, eine Feuerlöschdecke zu haben

Es wird empfohlen, einen Feuerlöscher zu haben

Lesen Sie die Anweisungen vor der Installation und Verwendung

Platzierung

Unsere Bioethanol-Brenner sind für eine Vielzahl von Bioethanol-Kaminen geeignet. Sie können auch für individuelle DIY-Kaminprojekte verwendet oder in bestehende, nicht funktionsfähige Kamine eingebaut werden.

Ausführliche Installationsanweisungen finden Sie auf unserer Website: www.scandiflames.com

Verwenden Sie Bioethanol nur gemäß den Anweisungen

Nur für Dekorationszwecke und den Gebrauch zu Hause bestimmt

Nur in einem belüfteten Raum verwenden

Allgemeine Installationsanweisungen

Strukturelle Anforderungen

- Stellen Sie sicher, dass der Boden, der Tisch, die Wand oder die Decke, auf bzw. an der der Brenner oder Kamin installiert wird, das Gewicht sicher tragen kann.
- Der Brenner muss auf einer hitzebeständigen Oberfläche platziert oder an einer hitzebeständigen Wand montiert werden.
- Installieren Sie den Brenner stets horizontal und vertikal exakt ausgerichtet.

Sicherheitsabstand

- Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm links, rechts und vor dem Brenner ein.
- Halten Sie alle brennbaren Gegenstände – einschließlich Vorhänge, Möbel, Regale und Dekorationen –vom Installationsbereich fern.
- Stellen Sie den Brenner nicht in der Nähe, unter oder direkt vor einem Fensterrahmen auf. Zugluft kann die Brandgefahr erhöhen.

Environmental Conditions

- Installieren Sie den Brenner nicht in Räumen mit konstant hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie den Bioethanolbrenner nur in einer zugfreien Umgebung; übermäßiger Luftstrom kann zu Rußbildung führen.

- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, wenn Sie den Brenner in einem geschlossenen Raum verwenden.
  - Der Raum muss eine Öffnung von mindestens 120 cm² haben (entspricht einer offenen Innentür).
  - Stellen Sie sicher, dass die Mindestraumgröße eingehalten wird (siehe Tabelle auf der nächsten Seite).
- Beachten Sie, dass der Brenner während des Betriebs Kohlendioxid (CO2) abgibt; für eine sichere Verwendung ist eine ausreichende Luftzirkulation unerlässlich.

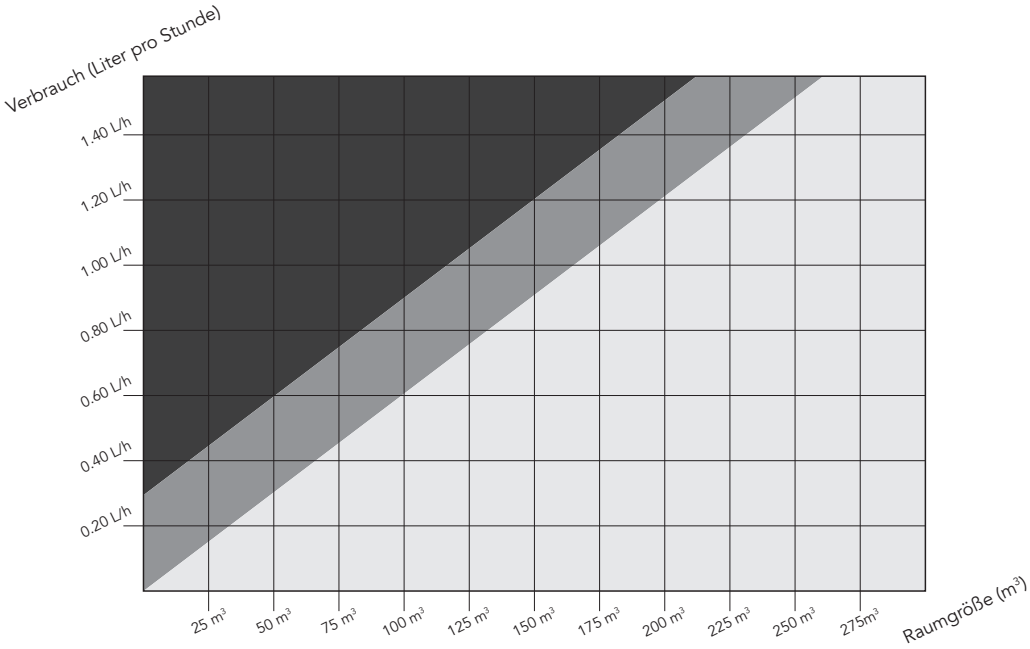
Wärmeleistungsgrenzen

- Gemäß der EN-Norm beträgt die maximal zulässige Heizleistung pro Raum 4,5 kW.
- Die Verwendung mehrerer Brenner zur Überschreitung dieser Grenze wurde nicht getestet und erfolgt daher auf eigene Gefahr.

Raumgröße

Wenn ein Bioethanol-Kamin in Betrieb ist, entsteht Kohlendioxid (CO2). In hohen Konzentrationen kann CO2 gesundheitsschädlich sein. Daher ist es wichtig, die empfohlene Mindestraumgröße für einen sicheren Betrieb einzuhalten. Die Menge des freigesetzten CO2 hängt vom Brennstoffverbrauch des Brenners ab. Größere oder leistungsstärkere Brenner erfordern einen größeren Raum, um eine sichere Luftqualität zu gewährleisten.

Hinweis: Die Raumgröße wird in Kubikmetern (**Länge** × **Breite** × **Höhe**) gemessen. Achten Sie darauf, die Deckenhöhe bei der Berechnung des Gesamtvolumens des Raums mit einzubeziehen.



Die Raumgröße ist angemessen.

Die Raumgröße ist ausreichend, jedoch wird eine kontinuierliche Nutzung mit mehreren Nachfüllungen ohne Belüftung nicht empfohlen.

Der Raum ist zu klein; der Kamin sollte nur bei kontinuierlicher Frischluftzufuhr verwendet werden.

Breite der Brennerflamme	Ungefährer Verbrauch
150 mm	0,22 L/h
210 mm	0.25 L/h
260 mm	0.3 L/h
450 mm	0.46 L/h
600 mm	0.72 L/h
700 mm	0.87 L/h

Der genaue Brennstoffverbrauch variiert je nach Brennermodell und kann auch durch die Flammenhöhe oder die Einstellwerte beeinflusst werden. Die Verbrauchswerte für Ihren spezifischen Brenner oder Kamin finden Sie in den Produktdetails auf unserer Website: www.scandiflames.com

Installation

Die Installation eines Bioethanol-Kamins ist in der Regel unkompliziert und kann normalerweise vom Benutzer selbst durchgeführt werden. Einige Kaminmodelle können jedoch schwer sein, daher ist es ratsam, bei der Installation zwei Personen anwesend zu haben, um eine sichere Handhabung zu gewährleisten.

Installation von wandmontierten und freistehenden Kaminen

- Beachten Sie die beiliegende Montageanleitung, wenn Ihr Kamin vor der Verwendung zusammengebaut werden muss.
- Montieren Sie einen wandhängenden Kamin nicht an tapezierten Wänden oder Trockenbauwänden mit Papierverkleidung, da es durch die Hitzeeinwirkung mit der Zeit zu Verfärbungen kommen kann.
- Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände auf den Kamin.
- Sobald der Kamin vollständig zusammengebaut und sicher installiert ist, können Sie den Bioethanolbrenner im Kamingehäuse positionieren.

Verwendung des Brenners in alten Holzöfen oder Kaminen

Bei der Umrüstung eines vorhandenen Holzofens oder offenen Kamins zu einem Bioethanol-Kamin kann der Brenner in der Regel an derselben Stelle platziert werden, an der zuvor das Brennholz lag.

- Achten Sie beim Aufstellen des Brenners darauf, dass die Luftzufuhr nicht behindert wird.
- Die Oberfläche muss stabil, eben und hitzebeständig sein.

Installation von Glas und Dekoration

Glasinstallation
Wenn Ihr Bioethanol-Kamin mit einer Schutzscheibe ausgestattet ist, empfehlen wir dringend, diese aus Sicherheitsgründen anzubringen.

1. Befestigen Sie die Glashalterungen mit den mitgelieferten Schrauben.
2. Setzen Sie die Glasscheibe in die Halterungen ein und befestigen Sie sie vorsichtig.

Ziehen Sie die Schrauben nur mit der Hand fest und drehen Sie sie nicht zu fest an. Sowohl Metall als auch Glas dehnen sich bei Erwärmung aus; übermäßiger Druck kann dazu führen, dass das Glas während des Gebrauchs reißt oder zerbricht.

Verwendung von Dekorationsartikeln
Elemente wie Keramikholzscheite und Keramiksteine können mit dem Brenner verwendet werden.

- Platzieren Sie Dekorationen um den Brenner herum und achten Sie darauf, dass die Flammenöffnung vollständig frei bleibt.
- Stellen Sie Dekorationen niemals direkt in die Flamme, da dies zu Rußbildung und schlechter Verbrennung führen kann.
- Wenn der Kamin mit Sicherheitsglas ausgestattet ist, achten Sie darauf, dass Dekorationsartikel das Glas nicht berühren. Keramische Materialien leiten Wärme und können dazu führen, dass das Glas überhitzt und zerbricht.
- Berühren Sie Dekorationsmaterialien erst, wenn sie nach dem Gebrauch vollständig abgekühlt sind.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Dekorationen, die speziell für Bioethanol-Kamine entwickelt wurden. Andere Materialien können eine Brand- oder Sicherheitsgefahr darstellen.

WARNUNG: Die Temperatur der Glasscheibe und der Dekorationsmaterialien kann während des Betriebs 90–140 °C erreichen. Die Oberseite des Bioethanolbrenners kann bis zu 200 °C erreichen.

Installation von Brennern in maßgeschneiderten Projekten

Bei der Integration eines Bioethanolbrenners in einen maßgefertigten oder selbstgebauten Kamin ist es unerlässlich, um den Brenner herum hitzebeständige und nicht brennbare Materialien zu verwenden. Alle Materialien, die mit dem Brenner in Berührung kommen oder sich in unmittelbarer Nähe der Flamme befinden, müssen vollständig feuerfest sein.

Die folgenden Materialien – oder andere Produkte mit gleichwertigen Brandschutzspezifikationen – können sicher in maßgeschneiderten Installationen verwendet werden:

- Promafour® Platten
- Promatect® Platten
- Super-Isol Platten
- Promaglaf® Dämmung
- Insulfrax® Dämmung
- Skamotec® Platten
- Andere vergleichbare feuerfeste Baumaterialien

Technische Details, einschließlich der Einbaumaße für jedes Brennermodell, finden Sie auf unserer Website: www.scandiflames.com

Das Feuer im Kamin anzünden

Rauchen Sie nicht, während Sie den Bioethanolbrenner befüllen oder anzünden. Es besteht Explosionsgefahr.

Wir empfehlen die Verwendung von Bioethanol mit einem Alkoholgehalt zwischen 95 und 97,5 %. Bioethanol mit einem niedrigeren Alkoholgehalt kann verwendet werden, erzeugt jedoch möglicherweise eine kleinere Flamme und kann während der Verbrennung einen wahrnehmbaren Alkoholgeruch abgeben. Bioethanol mit einem Alkoholgehalt von über 97,5 % wird nicht empfohlen, da es zu instabilen oder übermäßig hohen Flammen führen kann.

Verwenden Sie niemals andere Brennstoffe als Bioethanol, das speziell für Biokamine bestimmt ist. Dazu gehören unter anderem: Ethanol-Gel, Kaminbrennstoffersatzstoffe, Handdesinfektionsmittel und andere alkoholhaltige oder brennbare Flüssigkeiten. Die Verwendung ungeeigneter Brennstoffe kann zu schweren Schäden führen, gefährliche Stichflammen verursachen und Sie einer erheblichen Brandgefahr aussetzen.

WICHTIG: : Der Brenner ist mit Keramikwatte ausgestattet, die immer im Brenner bleiben muss. Um den Brenner zu befüllen, gießen Sie das Bioethanol direkt auf die Keramikwatte. Entfernen, ersetzen oder entzünden Sie den Brenner nicht ohne dieses Material, da es für einen sicheren und kontrollierten Betrieb unerlässlich ist.or burn the burner without this material, as it is essential for safe and controlled operation.

Niemals den Brenner überfüllen

Niemals Bioethanol in einen Angezündeten Brenner gießen

Niemals Bioethanol in einen heißen Brenner gießen

Wiederbefüllung

1. Stellen Sie sicher, dass der Brenner vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn nachfüllen.
2. Öffnen Sie den Brenner, sodass die gesamte Einfüllöffnung zugänglich ist.
3. Um das Risiko von Verschüttungen zu minimieren, verwenden Sie beim Nachfüllen einen Trichter, der sicher in der Brenneröffnung platziert werden kann.
4. Bioethanol ist leicht entzündlich und sollte immer mit Vorsicht behandelt werden.
5. Füllen oder nachfüllen Sie den Brenner vorsichtig mit Bioethanol, vermeiden Sie Verschüttungen und überfüllen Sie ihn niemals.
6. Beenden Sie das Befüllen, wenn der Brennstoff die „MAX"-Markierung erreicht hat.
    - Es ist nicht notwendig, den Brenner bis zur maximalen Kapazität zu befüllen.
    - Wenn Sie unterhalb des maximalen Füllstands befüllen, stellen Sie sicher, dass das Bioethanol gleichmäßig über die Keramikwolle im Inneren des Brenners verteilt ist.

7. Wenn der Brenner überfüllt ist, muss das überschüssige Bioethanol vor dem Anzünden entfernt werden.
   - Das Gleiche gilt für Bioethanol, das auf oder um den Brenner verschüttet wurde.
   - Entfernen Sie Verschüttungen vor dem Anzünden mit einem saugfähigen Tuch.
8. Schließen Sie nach dem Nachfüllen alle Brennstoffbehälter und entfernen Sie sie aus der Nähe des Kamins.
9. Der Kamin ist nun betriebsbereit.

WARNUNG: Füllen Sie niemals Bioethanol in einen heißen Brenner. Lassen Sie den Brenner nach dem Gebrauch immer mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie Ihn wieder auffüllen.

Anzünden des Bioethanolbrenners

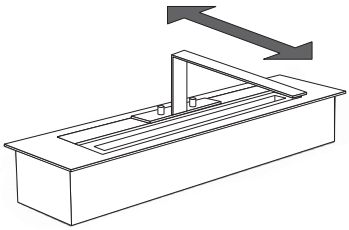
- Stellen Sie sicher, dass der Brenner korrekt befüllt ist und kein Brennstoff verschüttet wurde.
- Öffnen Sie den Brenner vor dem Anzünden vollständig.
- Zünden Sie den Brenner mit einem langen Feuerzeug an, damit Sie Ihre Hand in sicherem Abstand zur Flamme halten können.

Regulierung der Flammen

Die Flammengröße kann durch teilweises Schließen oder Öffnen der oberen Öffnung des Brenners eingestellt werden.

Dies wird erreicht, indem die Metallabdeckung mit dem mitgelieferten Bedienwerkzeug über die Brenneröffnung geschoben wird.

Nicht alle Brenner verfügen über eine einstellbare Metallabdeckung. Viele runde Brenner haben diese Funktion nicht und arbeiten daher mit einer festen Flammenhöhe.

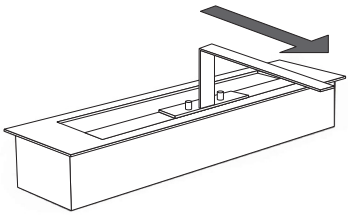


Extinguishing the Burner

Der Brenner wird durch Unterbrechen der Luftzufuhr gelöscht. Dazu haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Schieben Sie die Metallabdeckung vollständig über die Flamme oder
- platzieren Sie ein geeignetes externes Löschgerät über die Brenneröffnung. (Bei einigen Brennern im Lieferumfang enthalten)

Halten Sie den Brenner bei Nichtgebrauch geschlossen, um die Verdunstung von Bioethanol zu reduzieren. Der Deckel ist nicht vollständig luftdicht, sodass dennoch eine gewisse natürliche Verdunstung auftritt. Füllen Sie daher nicht mehr Bioethanol ein, als Sie voraussichtlich in einer Sitzung verbrauchen werden.



Wenn die Flamme nicht richtig erlischt
Wenn das Verschieben der Metallabdeckung über die Flamme diese nicht sofort löscht, versuchen Sie, die Abdeckung einige Male hin und her zu bewegen, vorzugsweise in einer festen, kontinuierlichen Bewegung. Dadurch wird die Faklmme in der Regel gelöscht.

Fehlerbehebung

Problem	**Mögliche Ursache**	**Lösung**
Rußbildung	Es wurde falscher Brennstoff verwendet.	Verwenden Sie nur Bioethanol, das für Bioethanol-Kamine bestimmt ist.
Rußbildung	Die Brenneröffnung ist durch Dekoration verdeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Brenneröffnung vollständig frei von Dekorationsgegenständen ist.
Kurze Brenndauer	Es wurde falscher Brennstoff verwendet.	Verwenden Sie nur Bioethanol, das für Bioethanol-Kamine bestimmt ist.
Kurze Brenndauer	Der Brenner wurde nicht vollständig befüllt.	Den Brenner ausschalten, 30 Minuten abkühlen lassen und dann nachfüllen.
Zu große Flammen	Falscher Brennstoff oder zu starker Luftzug.	Verwenden Sie den richtigen Brennstoff und vermeiden Sie Zugluft um den Kamin herum.
Zu Kleine Flammen	Der Brennstoff ist fast aufgebraucht.	Den Brenner ausschalten, 30 Minuten abkühlen lassen und dann nachfüllen.
Die Flammen erlöschen nicht, wenn die Metallabdeckung geschlossen ist.	Kann bei größeren Brennern auftreten, wenn Sie während des Brennvorgangs gelöscht werden. Der Deckel ist nicht vollständig luftdicht, sodass Dämpfe entweichen entweichen können.	Öffnen Sie die Metallabdeckung vollständig und schließen Sie sie dann schnell wieder, um die Sauerstoffzufuhr zu unterbrechen.